

M A T E R I C A

N A T U R A L C O L O R S

COTTO D'ESTE<sup>®</sup>  
Nuove Superfici

**14mm**  
GRES  
PORCELLANATO  
SPESSORATO

EXTRA THICK  
PORCELAIN  
STONEWARE

**kerlite**  
5plus  
PORCELLANATO  
CERAMICO  
SOTTILE

THIN  
PORCELAIN  
STONEWARE



# M A T E R I C A

## N A T U R A L C O L O R S

### COLORI / COLOURS



**BIANCO**

**CENERE**

**CEMENTO**

**ARDESIA**



**AVORIO**






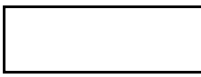


**SABBIA**

**TORTORA**

**MOKA**

### FINITURE / FINISHING

#### RETTIFICATO CON ROMPIFILO / RECTIFIED AND CHAMFER

| SPESORE / THICKNESS     | SUPERFICIE / SURFACE | FORMATI / SIZES   |
|-------------------------|----------------------|---|
| <b>14mm</b>             | <b>Naturale</b>      |  <b>90X90</b> cm<br>36"x36"                            |
|                         |                      |  <b>30X90</b> cm<br>12"x36"                            |
|                         |                      |  <b>BRICK</b><br>30X90cm/12"x36"<br>(solo/only Bianco) |
|                         | <b>Lack</b>          |  <b>90X90</b> cm<br>36"x36"                            |
|                         |                      |  <b>30X90</b> cm<br>12"x36"                            |
| <b>kerlite</b><br>5plus | <b>Naturale</b>      |  <b>100X300</b> cm<br>39"x118"                         |
|                         |                      |  <b>50X150</b> cm<br>19 1/2"x58"                       |
|                         |                      |  <b>100X100</b> cm<br>39"x39"                          |

### GARANZIA COTTO D'ESTE / COTTO D'ESTE GUARANTEE



**20 ANNI / 20 YEARS**  
RESIDENZIALE E PUBBLICO/RESIDENTIAL AND PUBLIC  
14MM NAT, KERLITE  
RESIDENZIALE/RESIDENTIAL  
14MM LACK



**10 ANNI / 10 YEARS**  
PUBBLICO/PUBLIC  
14MM LACK

### PROTEZIONE ANTIBATTERICA / ANTIMICROBIAL PROTECTION



M A T E R I C A

N A T U R A L C O L O R S

Nonostante il tenue chiaroscuro dovuto alle increspature della spatolatura artigianale, la superficie di Materica si presenta come una campitura monocromatica. Un rigoroso esercizio di pulizia dello spazio che non rinuncia ad un'impronta personalissima.

Despite the light and shade effect created by a soft smoothed-effect texture, Materica is basically monochrome. A clear-cut and rigorous interpretation of space, which maintains its very personal and unique signature.

Malgré le subtil clair-obscur fruit du relief du brossage artisanal, la surface de Materica se présente comme une toile unie. Un exercice rigoureux de pureté de l'espace qui conserve cependant une touche très personnelle.

Trotz der zarten Hell-Dunkel-Optik durch die Kräuselung der handwerklichen Spachtelung wirkt die Oberfläche von Materica wie ein einfarbiges Feld. Eine strikt saubere Wirkung, die auf einen ganz persönlichen Charakter nicht verzichtet.

COTTO D'ESTE®  
Nuove Superfici

LA  
BELLEZZA  
IN  
CERAMICA



**M A T E R I C A**

N A T U R A L C O L O R S

---



14mm

GRES  
PORCELLANATO  
SPESSORATO



14mm

GRES  
PORCELLANATO  
SPESSORATO





SABBIA NATURALE RETT. | ± 14mm | 90x90cm / 36"x36"



AVORIO NATURALE RETT. | ± 14mm | 90x90cm / 36"x36"



14mm

GRES  
PORCELLANATO  
SPESSORATO



14mm

GRES  
PORCELLANATO  
SPESORATO



14mm

GRES  
PORCELLANATO  
SPESORATO

---

C E N E R E

14mm

GRES  
PORCELLANATO  
SPESSORATO



14mm

GRES  
PORCELLANATO  
SPESORATO

## MATERICA

### SURFACE

# Lack

Per ottenere questa finitura, la superficie della piastrella viene lavorata da una sequenza di mole e spazzole diamantate. Il diffuso riflesso brillante che si ottiene mantiene delle riserve più opache laddove il tampone ha generato delle depressioni superficiali. A seguire, uno speciale trattamento protettivo eseguito a freddo garantisce la straordinaria pulibilità di questa innovativa superficie che, ispirata in origine all'intonaco spatolato artigianalmente, aggiunge un vivace effetto "laccato".

To obtain this finish, the tile's surface goes subject to the action of a set of grinding wheels and diamond brushes. Glossy reflections become matt where the treatment has created hollows over the surface. A special cold treatment, which imparts protection, guarantees the utmost ease-of-cleaning to a surface initially inspired by hand-spread plaster, to which a fresh-looking "lacquered" effect has been added.

Pour obtenir une telle finition, la surface du carrelage est travaillée à l'aide de meules et de brosses diamantées. Le reflet diffus et brillant qui en résulte conserve des endroits plus mats là où le tampon a creusé des dépressions superficielles. Ensuite, un traitement protecteur à froid garantit l'extraordinaire facilité d'entretien de cette surface innovante qui, inspirée à l'origine de l'enduit brossé artisanal, lui confère un magnifique effet «laqué».

Zur Erzielung dieser Oberflächenbeschaffenheit wird die Oberfläche der Fliese mit einer Sequenz von Diamantschleifscheiben und -bürsten bearbeitet. Da wo der Schleifschuh Oberflächendepression erzeugte bewahrt der erzielte, diffus glänzende Widerschein mattere Reserven. Dem folgt eine spezielle, kalt ausgeführte Schutzbehandlung, die eine außerordentliche Reinigbarkeit dieser innovativen Oberfläche gewährleistet, ursprünglich inspiriert durch den handwerklich gespachtelten Verputz, verleiht sie einen lebhaften „lackierten“ Effekt.



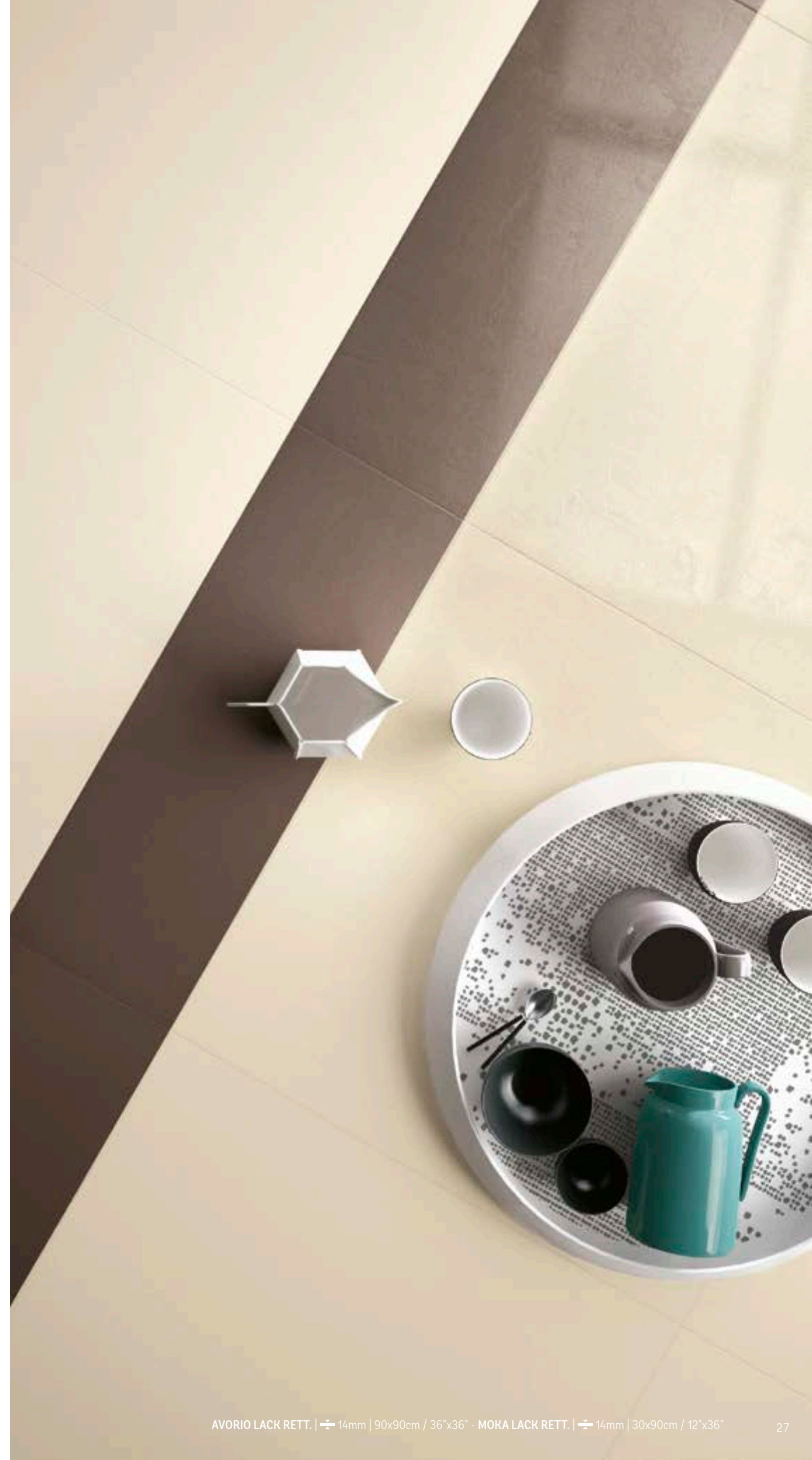
14mm

GRES  
PORCELLANATO  
SPESSORATO





CENERE LACK RETT. | 14mm | 90x90cm / 36"x36"



AVORIO LACK RETT. | 14mm | 90x90cm / 36"x36" - MOKA LACK RETT. | 14mm | 30x90cm / 12"x36"

**14mm**

GRES  
PORCELLANATO  
SPESSORATO





14mm

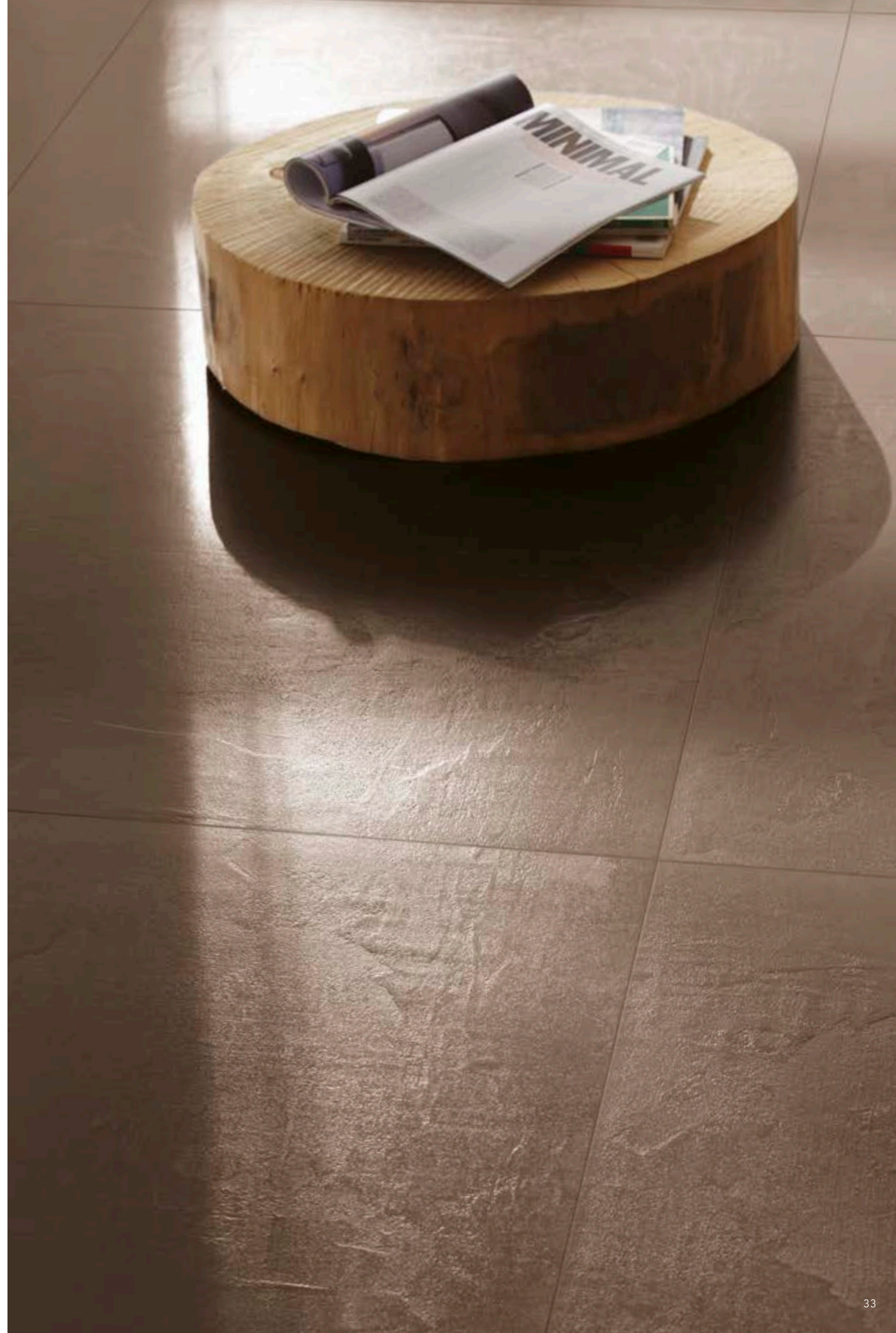
GRES  
PORCELLANATO  
SPESSORATO



14mm

GRES  
PORCELLANATO  
SPESSORATO

M O K A



14mm

GRES  
PORCELLANATO  
SPESSORATO

MATERICA  
SURFACE

## Brick

Brick è l'elemento decorativo del progetto Materica ispirato ai muri di mattoni faccia a vista verniciati e destinato all'impiego in contesti sia privati che pubblici dalla forte vocazione architettonica. La superficie rustica del mattone in laterizio, coi suoi bordi sbrecciati e irregolari, è ammorbidita e il contrasto con gli strati di malta appianato dal seducente monocromatismo tipico della serie.

Brick is the decorative element of the Materica project, which recalls the appearance of varnished face bricks. It is ideal for both private and public settings with a strong architectural vocation. The rustic surface of bricks, with rough and irregular edges, has been softened and the contrast with mortar has been made less bold by the attractive monochrome appeal of this series.

Brick est l'élément décoratif du projet Materica inspiré des murs en briques peintes apparentes et destiné à être utilisé dans des contextes aussi bien privés que publics à forte vocation architecturale. La surface rustique de la brique en terre cuite, avec ses bords ébréchés et irréguliers, est adoucie et le contraste avec les couches de mortier atténué par le monochromatisme séduisant et typique de la série.

Brick ist das dekorative Element der Materica-Serie, das lackierte Ziegelsteinmauern nachempfunden und sowohl für private wie auch öffentliche Ambiente mit starker architektonischer Ausdruckskraft bestimmt ist. Die rustikale Oberfläche des Ziegelsteins mit seinen brüchigen und unregelmäßigen Rändern ist etwas weicher gestaltet und der Kontrast zu den Mörtelschichten wird durch die eindrucksvolle Einfarbigkeit abgeschwächt.





## MATERICA SURFACE

# 5plus

### NUOVE SUPERFICI E NUOVE POSSIBILITÀ DI IMPIEGO.

Il nuovo spessore di 5,5 mm espande le potenzialità tecniche ed estetiche di Kerlite. Nuovi ambiti di destinazione e nuove finiture superficiali diventano oggi possibili. Rinforzata con stuoia in fibra di vetro, Kerlite è oggi ancora più resistente, ancora più facile e più sicura da movimentare. Ancora più Kerlite.

### NEW SURFACES AND POSSIBILITIES OF USE.

The new 5.5 mm thickness expands the technical and aesthetic potential of Kerlite. New intended uses and new finishes are now possible. With its fibreglass mesh reinforcement, today Kerlite is even more resistant, even more easy and safe to handle. Even more Kerlite.

### NOUVELLES SURFACES ET NOUVELLES UTILISATIONS POSSIBLES.

La nouvelle épaisseur de 5,5 mm multiplie les potentialités techniques et esthétiques de Kerlite. Nouveaux domaines d'application et nouvelles finitions superficielles aujourd'hui disponibles. Renforcée avec une maille en fibre de verre, la gamme Kerlite est aujourd'hui encore plus résistante, encore plus simple et sûre à déplacer. Encore plus Kerlite.

### NEUE OBERFLÄCHEN UND NEUE ANWENDUNGSMÖGLICHKEITEN.

Die neue 5,5mm dicke erweitert die technischen und ästhetischen möglichkeiten von Kerlite. Heute sind neue bestimmungsbereiche und neue oberflächenausführungen möglich. Durch die verstärkung mit glasfasermatte ist Kerlite heute noch resistenter und noch leichter und sicherer zu handhaben. Noch mehr Kerlite.



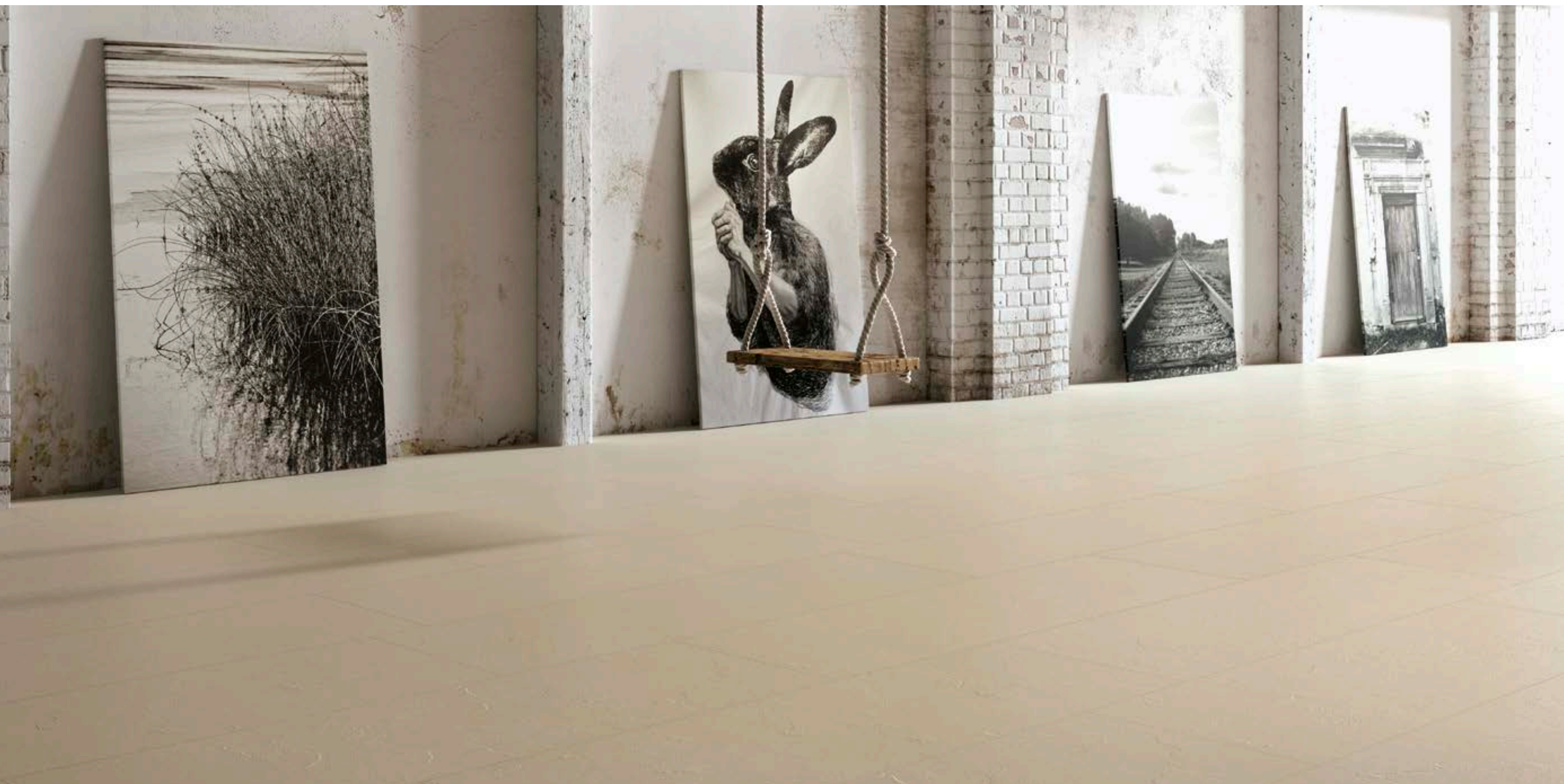
**k-lite**  
5plus

PORCELLANATO  
CERAMICO  
SOTTILE



**k-lite**  
5plus  
PORCELLANATO  
CERAMICO  
SOTTILE





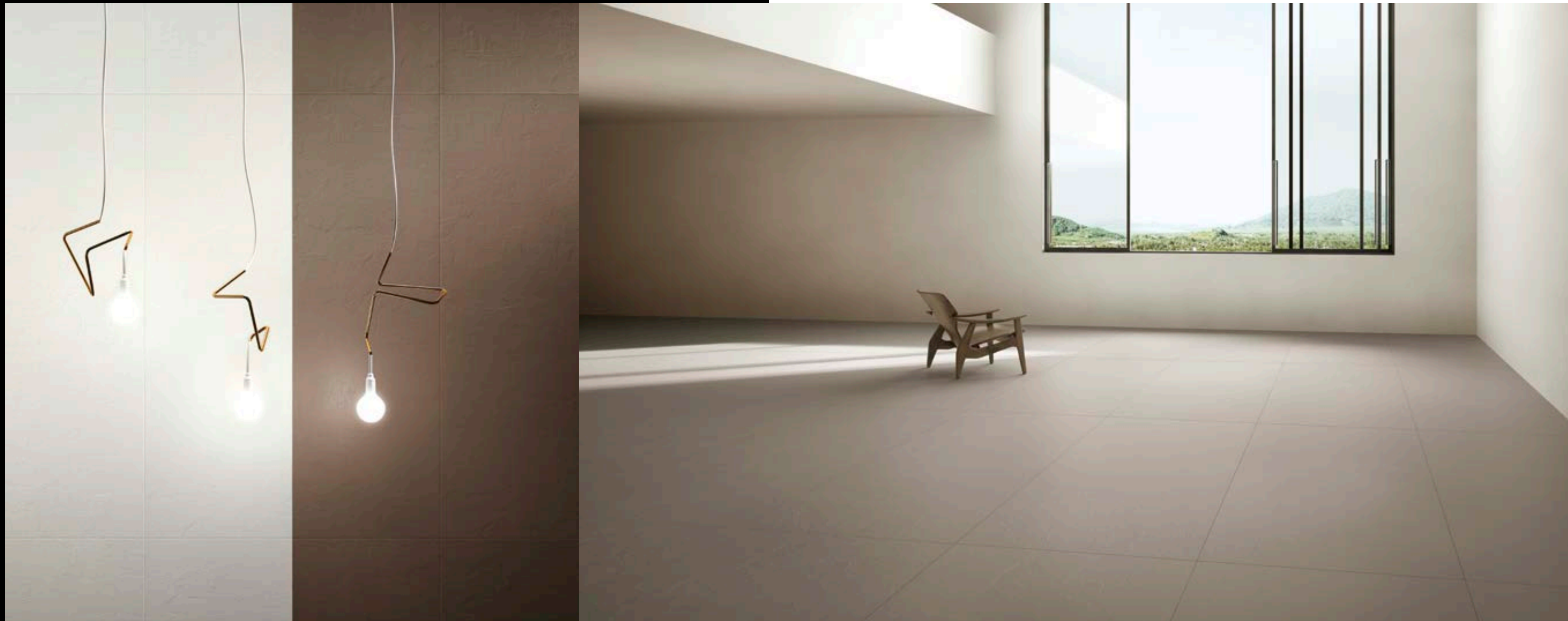
**k=rite**  
5plus

PORCELLANATO  
CERAMICO  
SOTTILE





**k-lite**  
5plus  
PORCELLANATO  
CERAMICO  
SOTTILE



# 90x90 cm

## SUGGERIMENTI PER LA POSA

Per ottenere un pavimento più gradevole si consiglia di posare le mattonelle in modo da non rendere ripetitivo l'orientamento della struttura superficiale. A tal fine, una volta identificata la struttura, le mattonelle devono essere affiancate facendole ruotare di 90° come indicato nell'illustrazione.

## HINTS FOR INSTALLATION

In order to obtain a more attractive appearance, arrange the tiles in a random manner to prevent a repetitive surface texture. After identifying the structure, the tiles should be placed side by side after turning them by 90°, as shown in the drawing.

## CONSEILS POUR LA POSE

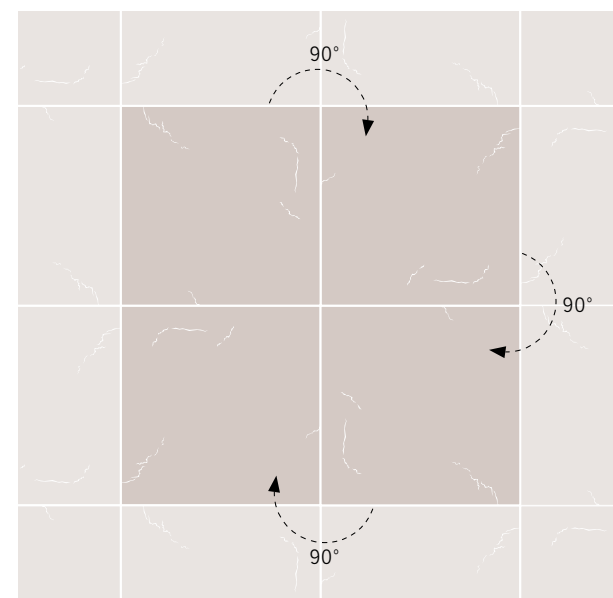
Pour un sol plus agréable, il est conseillé de poser les carreaux en évitant une orientation répétitive de la structure superficielle. Pour ce faire, après avoir identifié la structure, il est conseillé de poser les carreaux les uns à côté des autres en les faisant tourner de 90° comme indiqué sur la figure.

## TIPPS ZUM VERLEGEN

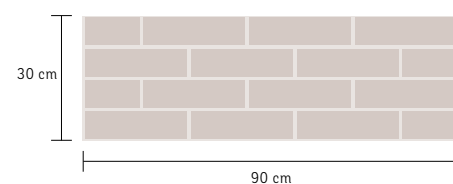
Der Fußboden hat eine ästhetisch bessere Wirkung, wenn die Ausrichtung der Oberflächenstruktur beim Verlegen nicht wiederholt wird. Zu diesem Zweck müssen die Fliesen nach der Identifizierung der Struktur nebeneinander verlegt werden, indem sie, wie in der Abbildung dargestellt, um 90° gedreht werden.

14mm

GRES  
PORCELLANATO  
SPESSORATO

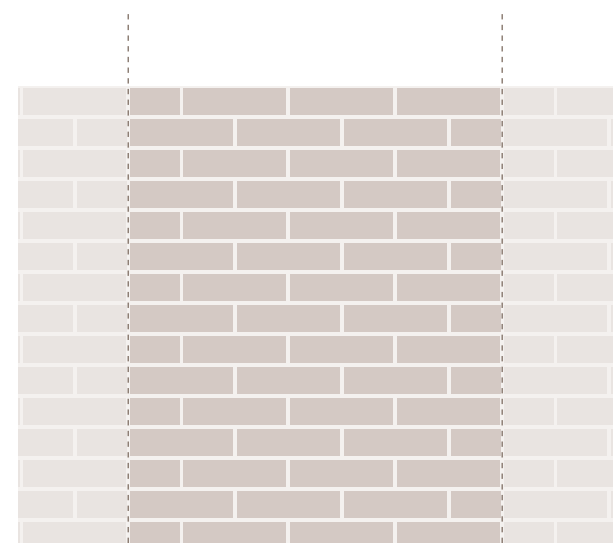


## BRICK



Superficie effettiva  
Actual surface  
Superficie effective  
Effektive Oberfläche

0,27 mq/sq mt



Per la fuga di Brick e Brick Sagomata si consiglia l'utilizzo dei seguenti stucchi lavabili epossidici:

To grout Brick and Brick Sagomata, we recommend the following washable epoxy-based grout:

Pour les joints inter-carreaux de Brick et Brick Sagomata, il est conseillé d'utiliser les stucs époxydiques lavables suivants:

Für die Fuge Brick und Brick Sagomata empfiehlt sich die Anwendung der folgenden abwaschbaren Epoxyd-Stuckarten:

**Kerakoll Fugalite ECO Bianco Nr. 1**  
**Mapei Kerapoxy CQ Bianco Nr. 100**

Schema di posa  
Installation pattern  
Schéma de pose  
Verlegungsplan

**Bla GL**  
Gres Porcellanato Spessorato smaltato  
Glazed extra thick Porcelain Stoneware  
Grès Cérame émaillé à épaisseur majorée  
Glasiertes Extra-Dickes Feinsteinzeug

CARATTERISTICHE  
TECNICHE  
TECHNICAL  
CHARACTERISTICS  
CARACTÉRISTIQUES  
TECHNIQUES  
TECHNISCHE  
EIGENSCHAFTEN

# MATERICA\_14MM

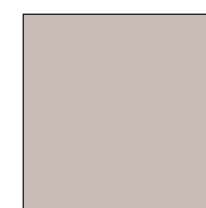
Conforme / In compliance with / Conforme / Gemäß:  
ISO 13006-G, EN 14411-G, ANSI A137.1

## Bla UGL

Gres Porcellanato Spessorato - Extra thick Porcelain Stoneware - Grès Cérame à épaisseur majorée - Extra-Dickes Feinsteinzeug

14mm

GRES  
PORCELLANATO  
SPESSORATO



Naturale / Lack - cm 90x90 sp. 1,4



Naturale / Lack - cm 30x90 sp. 1,4



Brick (solo/only BIANCO) - cm 30x90 sp. 1,4



Gradino Plus  
Naturale / Lack - cm 34x45 sp. 1,4/4,5



Battiscopa  
Naturale / Lack - cm 7,2x90 sp. 1,4



Gradino inciso con 5 righe  
Naturale / Lack - cm 34x45 sp. 1,4

Resistenza allo scivolamento - Slip resistance - Résistance au glissement - Rutschfestigkeit  
DIN 51130 BCRA TORTUS ANSI 1371 - BOT 3000 PENDULUM UNE ENV 12633:2003 standard  
**R10** Naturale **μ > 0,40** Naturale Rett. except Bianco, Avorio **DCOF ≥ 0,42** Naturale **Classe 1** Naturale Rett.

Sforzo di rottura (S) - Breaking strength (S) - Charge de rupture (S) - Bruchlast (S)  
ISO 10545-4 ASTM C 648  
**620 kg (6080 N)** Valore medio-Average value-Valeur moyenne-Durchschnittswert **≥ 1364 pounds** Valore medio-Average value-Valeur moyenne-Durchschnittswert

Resistenza alla flessione valore medio - Bending strength average value - Résistance à la flexion valeur moyenne - Mechanischer widerstand Durchschnittswert  
ISO 10545-4  
**≥ 510 kg/cm² (≥ 50 N/mm²)**

Resistenza all'attacco chimico - Resistance to chemical etching - Résistance à l'attaque chimique - Beständigkeit gegen Chemikalien  
ISO 10545-13  
**ULA-UHA** No acido fluoridrico e derivati / Not resistant to hydrofluoric acid and derivatives  
Non résistant à l'acide fluorhydrique et ses dérivés / Nicht widerstandsfähig gegen Fluorwasserstoffsäure und Derivate

Resistenza alle macchie - Stain resistance - Résistance aux taches - Fleckenbeständigkeit  
ISO 10545-14  
**CLASSE 5**

Resistenza all'abrasione profonda - Deep abrasion resistance - Résistance à l'abrasion profonde - Widerstand gegen Tiefenabrieb  
ISO 10545-6  
**≤ 134 mm³**

Assorbimento d'acqua - Water absorption - Absorption d'eau - Wasseraufnahmefähigkeit  
ISO 10545-3  
**≤ 0,05%**

Resistenza al gelo - Frost resistance - Résistance au gel - Frostbeständigkeit  
ISO 10545-12  
**Ingelivo - Frost proof - Non gélifs - Frostsicher**

Stonalizzazione - Deshading - Dénuancement - Enttonalisierung  
ANSI 137.1  
**V1**



PROTEZIONE  
ANTIBATTERICA  
ANTIMICROBIAL  
PROTECTION  
PROTECTION  
ANTIBACTERIENNE  
ANTIBAKTERIELLER  
SCHUTZ



### Visibilità delle impronte

**METODO COTTO D'ESTE**  
Questa classificazione specifica il grado di visibilità delle impronte rilasciate sul pavimento dopo il passaggio con scarpe sporche di polvere.

**A** - Impronta non visibile  
**B** - Impronta poco visibile  
**C** - Impronta molto visibile.  
Consigliato solo in ambienti residenziali.

### Tread mark visibility

**COTTO D'ESTE METHOD**  
This classification specifies the visibility degree of the tread marks left on the floor after walking with shoes dirty of dust.

**A** - Tread mark not visible  
**B** - Tread mark not very visible.  
**C** - Tread mark very visible.  
Recommended for residential environments only.

### Visibilité des empreintes

**MÉTHODE COTTO D'ESTE**  
Cette classification indique le degré de visibilité des empreintes laissées sur le sol après le passage avec des chaussures couvertes de poussière.

**A** - Empreinte non visible  
**B** - Empreinte peu visible  
**C** - Empreinte fort visible.  
Conseillé en milieu résidentiel uniquement.

### Sichtbarkeit von Fußspuren

**COTTO D'ESTE VERFAHREN**  
Diese Klassifikation bezeichnet den Grad der Sichtbarkeit von Fußspuren, wenn der Boden mit staubigen Schuhen überquert wird.

**A** - Keine Spuren sichtbar.  
**B** - Schwach sichtbare Spuren.  
**C** - Gut sichtbare Spuren.  
Empfehlenswert nur in Wohnbereichen.

14mm



**A** Lack - **B** Naturale - **C** Naturale

Ardesia Avorio  
Cemento Bianco  
Cenere  
Moka  
Sabbia  
Tortora

14mm



**B** Ardesia - **C** Avorio

Cemento Bianco  
Moka  
Cenere  
Sabbia  
Tortora



### Facilità di pulizia

**METODO COTTO D'ESTE**  
Il metodo consiste nel classificare il grado di facilità nella rimozione dello sporco generico mediante pulizia manuale con detergente debole.

**Grado 1** - Molto facile, nessuna resistenza dello sporco, rimozione immediata.

**Grado 2** - Facile, leggera resistenza dello sporco, rimozione veloce.

**Grado 3** - Meno facile, maggiore resistenza dello sporco, rimozione lenta. Si consiglia detergente forte. Consigliato solo in ambienti residenziali.

### Cleaning easiness

**COTTO D'ESTE METHOD**  
The method consists in classifying the easiness grade in removing general dirt by manual cleaning with mild detergent.

**Grade 1** - Very easy, no resistance of the dirt, immediate removal.

**Grade 2** - Easy, light resistance of the dirt, fast removal.

**Grade 3** - Less easy, higher resistance of the dirt, slow removal. A strong detergent is recommended. Recommended for residential environments only.

### Facilité d'élimination de la tache

**MÉTHODE COTTO D'ESTE**  
La méthode consiste à classifier le degré d'élimination de la tache de la saleté en général par un nettoyage manuel avec un produit léger.

**Degré 1** - Très facile, aucune résistance à la saleté, nettoyage immédiat.

**Degré 2** - Facile, légère résistance à la saleté, nettoyage rapide.

**Degré 3** - Moins facile, une plus grande résistance à la saleté, nettoyage moins rapide. Il est conseillé d'utiliser un nettoyant fort. Conseillé en milieu résidentiel uniquement.

### Reinigungsaufwand

**COTTO D'ESTE VERFAHREN**  
Diese Methode klassifiziert den Aufwand, dessen es bedarf, um normalen Schmutz von Hand und mit einem leichten Reinigungsmittel zu entfernen.

**1. Grad** - Sehr einfach zu entfernen, Schmutz nicht resistent, sofortiges Entfernen.

**2. Grad** - Einfach, Schmutz etwas resistent, rasches Entfernen.

**3. Grad** - Grad Weniger einfach, Schmutz resistenter, langsames Entfernen. Es wird empfohlen, ein stärkeres Reinigungsmittel einzusetzen. Empfehlenswert nur in Wohnbereichen.

14mm



**1** Lack - **2** Naturale

14mm



**2**



Garantito 20 anni  
Guaranteed 20 years  
Garantie 20 ans  
20 Jahre garantiert

14mm



**Naturale** - Residenziale e pubblico / Residential and public / Résidentiel et public / Wohnbereich und öffentlich  
**Lack** - Residenziale / Residential / Résidentiel / Wohnbereich

14mm



Residenziale e pubblico / Residential and public / Résidentiel et public / Wohnbereich und öffentlich



Garantito 10 anni  
Guaranteed 10 years  
Garantie 10 ans  
10 Jahre garantiert

14mm



**Lack** - Pubbico / Public / Public / Öffentlich

CARATTERISTICHE  
TECNICHE  
TECHNICAL  
CHARACTERISTICS  
CARACTERISTIQUES  
TECHNIQUES  
TECHNISCHE  
EIGENSCHAFTEN

# MATERICA\_KERLITE 5PLUS

Conforme / In compliance with / Conforme / Gemäß:  
ISO 13006-G, EN 14411-G, ANSI A137.1

## Bla UGL

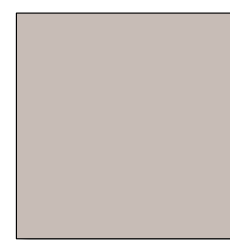
Porcellanato Ceramico Sottile - Thin Porcelain Stoneware - Grès Cérame fin - Dünnes Keramiksteinezeug



cm 100x300 sp. 5,5 mm



cm 50x150 sp. 5,5 mm



cm 100x100 sp. 5,5 mm

### Resistenza allo scivolamento - Slip resistance - Résistance au glissement - Rutschfestigkeit

DIN 51130 BCRA TORTUS ANSI 1371 - BOT 3000  
**R9**  $\mu > 0,40$  DCOF  $\geq 0,42$

### Sforzo di rottura (S) - Breaking strenght (S) - Charge de rupture (S) - Bruchlast (S)

ASTM C 648 ISO 10545-4  
**Conforme** **Conforme**

### Resistenza alla flessione - Bending strenght - Résistance à la flexion - Mechanischer widerstand

ISO 10545-4  
**Conforme**

### Resistenza all'attacco chimico - Resistance to chemical etching - Résistance à l'attaque chimique - Beständigkeit gegen Chemikalien

ISO 10545-13  
**ULA-UHA** No acido fluoridrico e derivati / Not resistant to hydrofluoric acid and derivatives  
Non résistant à l'acide fluorhydrique et ses dérivés / Nicht widerstandsfähig gegen Fluorwasserstoffsäure und Derivate

### Resistenza alle macchie - Stain resistance - Résistance aux taches - Fleckenbeständigkeit

ISO 10545-14  
**CLASSE 5**

### Resistenza all'abrasione profonda - Deep abrasion resistance - Résistance à l'abrasion profonde - Widerstand gegen Tiefenabrieb

ISO 10545-6  
**Conforme**

### Absorbimento d'acqua - Water absorption - Absorption d'eau - Wasseraufnahmefähigkeit

ISO 10545-3  
**≤ 0,1%** Valore riferito al materiale ceramico / Value refers to ceramic material  
Valeur se référant au matériau céramique / Der Wert bezieht sich auf das Keramikmaterial




























### Resistenza al gelo - Frost resistance - Résistance au gel - Frostbeständigkeit


ISO 10545-12  
**Ingelivo - Frost proof - Non gélifs - Frostsicher**

### Stonalizzazione - Deshading - Dénuancement - Enttonalisierung

ANSI 137.1  
**V1**



|   | <b>DESTINAZIONI D'USO</b><br>La posa deve essere eseguita secondo le norme pubblicate sul Manuale Tecnico Kerlite.  | <b>INTENDED USES</b><br>Installation must be performed in compliance with the standards published on the Kerlite Technical Manual.   |  | <b>UTILISATIONS PRÉVUES</b><br>La pose doit être effectuée selon les normes publiées dans le Manuel Technique Kerlite.  | <b>EINSATZBEREICHE</b><br>Die Verlegung muss nach den Vorschriften im Technischen Handbuch von Kerlite erfolgen.  |          |
|--|---|--|--|---|---|---|
|   | <b>POSA A PAVIMENTO</b><br>Situazioni applicative sia per interventi di NUOVA COSTRUZIONE che di RISTRUTTURAZIONI con posa in sovrapposizione a pavimenti preesistenti.   | <b>FLOOR INSTALLATION</b><br>For NEW BUILDINGS and REFURBISHING with installation on existing floors.  |  | <b>POSE AU SOL</b><br>Application dans des NOUVELLES CONSTRUCTIONS ou des RÉSTRUCTURATIONS avec pose sur des sols préexistants.   | <b>BODENVERLEGUNG</b><br>Für NEUBAUTEN und RENOVIERUNGEN mit Verlegung auf vorhandenen Böden.   |   |
| <br><b>IN INTERNO<br/>INTERIORS<br/>EN INTÉRIEUR<br/>INNENBEREICHE</b>  | <b>Residenziale</b> (cucine, bagni, living, aree comuni condominiali, ed ogni altro ambiente di uso residenziale).  | <b>Residential</b> (kitchens, bathrooms, living rooms, common apartment block areas and any other residential environment).  |  | <b>Résidentiel</b> (cuisines, salles de bains, salles de séjour, zones de copropriété collectives, et tout autre espace à usage résidentiel).   | <b>Wohnbereiche</b> (Küchen, Badezimmer, Wohnzimmer, Gemeinschaftsflächen in Mehrfamilienhäusern und alle sonstigen Wohnbereiche).  |     |
|  | <b>Commerciale leggero</b> (uffici, uffici aperti al pubblico, sale d'attesa, negozi, bagni, sale di ristoranti, autosaloni, bar, cinema, ambulatori/cliniche).   | <b>Light commercial</b> (offices, offices open to the general public, waiting rooms, shops, bathrooms, restaurant dining rooms, car showrooms, bars, cinemas, surgeries/clinics).                                    |  | <b>Commercial léger</b> (bureaux, bureaux ouverts au public, salles d'attente, magasins, salles de bains, salles de restaurants, salons automobiles, bars, cinémas, dispensaires/cliniques).  | <b>Leichte gewerbliche Anwendungen</b> (Büro Räume, öffentliche Büros, Wartezimmer, Geschäfte, Toiletten, Gaststätten, Autohäuser, Cafés, Kinos, Praxen/Kliniken).  |     |
|  | <b>Commerciale intensivo</b> (aree comuni di centri commerciali, hall di alberghi, mense, fast food, discoteche, ospedali) ad esclusione di zone sottoposte al passaggio di carichi pesanti concentrati (ad es. carrelli a ruote dure). | <b>Heavy duty commercial</b> (public areas of shopping centres, hotel halls, canteens, fast food restaurants, clubs, hospitals) with the exception of areas subject to heavy loads (e.g. trolleys with hard wheels). |  | <b>Commercial intensif</b> (zones communes de centres commerciaux, halls d'hôtels, cantines, fast-foods, discothèques, hôpitaux). Sauf les zones soumises au passage de charges lourdes concentrées (ex. : chariots à roues dures). | <b>Intensive gewerbliche Anwendungen</b> (Gemeinschaftsbereiche in Einkaufszentren, Hotelhallen, Kantinen, Fastfood-Restaurants, Diskotheken, Krankenhäuser). Ausgenommen Bereiche mit Durchfahrtsverkehr von konzentrierten Schwerlasten (z.B. Wagen mit Hartgummirädern). |    |
| <br><b>IN ESTERNO / EXTERIORS<br/>EN EXTÉRIEUR / AUSSENBEREICHE</b>   | A condizione che le superfici siano coperte (es. logge, balconi coperti, ecc.) e perfettamente impermeabilizzate. Si consiglia l'utilizzo di formati non superiori a 50x50cm.   | Upon condition that surfaces are sheltered (e.g. loggias, covered balconies, etc.) and made totally impervious. The use of sizes that are not larger than 50x50 cm is recommended.                                   |  | La pose en extérieur est possible à condition que les surfaces soient couvertes (loggias, balcons, etc.) et parfaitement imperméabilisées. Il est conseillé d'utiliser des formats non supérieurs à 50x50 cm.                       | Die Verlegung in Außenbereichen ist möglich, wenn die Oberflächen überdacht und vollkommen abgedichtet sind (überdachte Balkons, Veranden, usw.). Es sollten keine größeren Formate als 50x50 cm verwendet werden.  |     |
|    | <b>POSA A PARETE</b><br>Situazioni applicative sia per interventi di NUOVA COSTRUZIONE che di RISTRUTTURAZIONI con posa in sovrapposizione a rivestimenti preesistenti.   | <b>WALL INSTALLATION</b><br>For NEW BUILDINGS and REFURBISHING with installation on existing walls.  |  | <b>POSE AU MUR</b><br>Application dans des NOUVELLES CONSTRUCTIONS ou des RÉSTRUCTURATIONS avec pose sur des murs préexistants.   | <b>WANDVERLEGUNG</b><br>Anwendungen sowohl in NEUBAUTEN wie auch RENOVIERUNGEN mit Verlegung auf vorhandenen Wände.   |   |
| <br><b>IN INTERNO / INTERIORS<br/>EN INTÉRIEUR / INNENBEREICHE</b>  | Qualunque ambiente residenziale e commerciale dove non si devono praticare fori e/o tagli interni   | Any residential and commercial area where holes and/or cuts are not necessary.   |  | Toute zone résidentielle et commerciale où il ne faut pas percer de trous ni pratiquer de découpes internes.  | Für jede Wohn- und Handelsbereich in denen keine internen Bohrungen und/oder Schnitte gefertigt werden müssen.  |    |
|  | Qualunque ambiente residenziale e commerciale dove si devono praticare fori e/o tagli interni   | Any residential and commercial area where holes and/or cuts are necessary.   |  | Toute zone résidentielle et commerciale où il faut percer de trous et/ou pratiquer de découpes internes.  | Für jede Wohn- und Handelsbereich in denen internen Bohrungen und/oder Schnitte gefertigt werden müssen.  |     |
| <br><b>IN ESTERNO / EXTERIORS<br/>EN EXTÉRIEUR<br/>AUSSENBEREICHE</b>   | Su sottofondo di calcestruzzo o intonaco dove non si devono praticare tagli ad angolo e/o utilizzare grandi formati.  | On concrete or plaster supports, where corner cuts are not necessary and/or large sizes will not be used.  |  | Sur chape en béton ou enduit où il n'est pas nécessaire d'exécuter des découpes angulaires et/ou d'utiliser de grands formats.  | Auf Untergründen aus Beton oder Putz, auf denen keine Eckschnitte gefertigt und/oder Großformate verwendet werden dürfen.   |    |
|  | Su sottofondo di calcestruzzo o intonaco dove si devono praticare tagli angolari e utilizzare grandi formati.   | On concrete or plaster supports, where corner cuts and large sizes are necessary.  |  | Sur chape en béton ou enduit où il est nécessaire d'exécuter des découpes angulaires et d'utiliser de grands formats.   | Auf Untergründen aus Beton oder Putz, auf denen Eckschnitte gefertigt und Großformate verwendet werden müssen.  |     |
|  | <b>DESTINAZIONI SPECIALI</b>  | <b>SPECIAL USES</b>  |  | <b>UTILISATIONS SPÉCIALES</b>   | <b>SPEZIELLE VERWENDUNGSZWECKE</b>  |   |
| FACCIATE VENTILATE, RIVESTIMENTI TERMICI A CAPPOTTO, RIVESTIMENTO VASCHE E PISCINE, SUPERFICI DA RIVESTIRE NEL SETTORE DELL'ARREDAMENTO.<br><br>VENTILATED FACADES, THERMAL INSULATION CLADDING SYSTEMS, TILING FOR SWIMMING POOLS, FOR FURNITURE SURFACES.<br><br>FAÇADES VENTILÉES, REVÊTEMENTS THERMIQUES À MUR-MANTEAU, REVÊTEMENT BASSINS ET PISCINES, SURFACES À REVÊTIR DANS LE SECTEUR DE LA DÉCORATION.<br><br>HINTERLÜFTETE FASSADEN, THERMISCHE UMMANTELUNGEN, BECKEN UND SCHWIMMBECKEN, VERKLEIDUNG VON OBERFLÄCHEN IN DER MÖBELBRANCHE. | In funzione delle specifiche del progetto, e in abbinamento a sistemi costruttivi indicati da Cotto d'Este e approvati dalla Direzione Lavori.  | Depending on project specifications and in combination with the construction systems recommended by Cotto d'Este and approved by the Installation Supervisor.  |  | En fonction des caractéristiques du projet et en combinaison avec les systèmes de construction indiqués par Cotto d'Este et approuvés par les maîtres d'œuvre.  | In Funktion der Projektangaben und in Kombination mit Konstruktionssystemen, die Cotto d'Este vorgibt und die Arbeitsleitung genehmigt.   |     |



**SANO SICURO ECOSOSTENIBILE**  
HEALTHY SAFE ECOFRIENDLY  
**SAIN SÛR ÉCO-DURABLE**  
GESUND SICHER UMWELTFREUNDLICH

Cotto d'Este ha scelto di schierarsi in difesa del pianeta. Lo ha fatto e continua a farlo ogni giorno con azioni concrete, attraverso investimenti in tecnologie più evolute e scelte produttive che rispondono a logiche di ecosostenibilità. Perché in fondo, pur essendo il risultato di un processo industriale complesso e tecnologicamente avanzato, la ceramica resta un prodotto naturale. Una ricetta semplice, fatta di pochi elementi essenziali come terra, acqua e fuoco, consente di ottenere un prodotto resistente e versatile, pratico e igienico, che vanta un elevato valore in termini di bellezza e design. Tanto più se la filiera produttiva dialoga con l'ambiente in maniera responsabile: riducendo il fabbisogno di materie prime, riciclando acque e scarti di lavorazione, impiegando energie rinnovabili e gestendole con impianti ad alta efficienza. Riducendo in sostanza l'impronta ecologica che la produzione industriale imprime sulla superficie del pianeta.

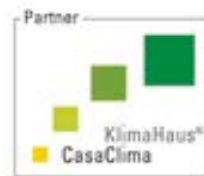
Cotto d'Este has chosen to take a stand in defence of the planet. The company has an on-going commitment to minimise its environmental impact through concrete actions carried out every day. These include investing in the most advanced technologies and making production decisions based on logics of sustainability. Despite being the result of a complex industrial and technologically advanced process, ceramics are a natural product. Following a simple recipe, composed of a few essential elements such as earth, fire and water, it is possible to obtain a strong, versatile, practical and hygienic product, which has a high value in terms of beauty and design. This is particularly the case if the production chain interacts with the environment in a responsible way by reducing the need for raw materials, recycling water and waste products, using renewable energy and managing the process with high-efficiency systems, thus substantially reducing the carbon footprint that the industrial production leaves on the surface of the planet.

## GREEN MISSION

Cotto d'Este a choisi de s'engager pour la planète. C'est un choix que l'entreprise a fait et qu'elle continue de faire chaque jour avec des actions concrètes, en investissant dans des technologies plus développées et en misant sur des modes de production répondant à des logiques d'éco-durabilité. Parce qu'au fond, bien qu'elle soit le résultat d'un processus industriel complexe et technologiquement avancé, la céramique reste un produit naturel. Une recette simple, faite de quelques éléments essentiels tels que la terre, l'eau et le feu, permet d'obtenir un produit résistant et polyvalent, pratique et hygiénique, dont la beauté et le design revêtent une grande valeur. Cela est d'autant plus vrai si la filière productive établit un dialogue responsable avec l'environnement : en réduisant le besoin en matières premières, en recyclant les eaux et les rebuts de fabrication, en employant des énergies renouvelables et en les gérant avec des installations hautement efficaces. Bref, en réduisant l'empreinte écologique laissée par la production industrielle sur la surface de la planète.

Cotto d'Este hat sich entschieden, für die Verteidigung des Planeten einzutreten. Sie tat dies in der Vergangenheit und tut dies auch heute noch täglich mit konkreten Maßnahmen, über Investitionen in die modernsten Technologien und Produktionslösungen, die den Logiken der Umweltfreundlichkeit entsprechen. Denn am Ende bleibt die Keramik, obwohl sie das Ergebnis eines komplexen industriellen und technologisch fortschrittlichen Verfahrens ist, ein Naturprodukt. Ein einfaches Rezept aus wenigen essentiellen Elementen wie Erde, Feuer und Wasser erlaubt den Erhalt eines widerstandsfähigen und vielseitigen, praktischen und hygienischen Produkts, mit einem hohen Wert in Bezug auf Schönheit und Design. Vor allem dann, wenn die Produktionskette mit der Umwelt auf verantwortungsvolle Weise dialogiert: durch eine Verringerung des Bedarfs an Rohstoffen, durch die Wiederverwertung von Wasser und Abfallprodukten, durch die Nutzung erneuerbarer Energien und deren Verwaltung mit hocheffizienten Systemen. Im wesentlichen die Auswirkung auf die Umwelt zu reduzieren, den die Industrieproduktion auf der Oberfläche des Planeten hinterlässt.

# M A T E R I C A



Cotto d'Este, tramite la holding Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A., ha ottenuto la certificazione PARTNER CASACLIMA.

Cotto d'Este, through the Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A holding, obtained the PARTNER CASACLIMA certification.



Cotto d'Este, tramite la holding Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A., è membro del U.S. Green Building Council e del Green Building Council Italia.



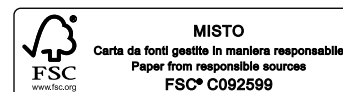
Cotto d'Este, through Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A. holding, is a member of the U.S. Green Building Council and of the Italian Green Building Council.



**COTTO D'ESTE** | LA BELLEZZA IN CERAMICA  
Nuove Superfici

Via Emilia Romagna, 31 41049 Sassuolo (MO) Italy  
+39 0536 814 911 fax +39 0536 814 921  
cottodeste.it - info@cottodeste.it  
PANARIAGROUP INDUSTRIE CERAMICHE S.p.A.

FOLLOW US ON:



M A T E R I C A

**COTTOD'ESTE**<sup>®</sup>  
Nuove Superfici

LA  
BELLEZZA  
IN  
CERAMICA

Via Emilia Romagna, 31 - 41049 Sassuolo (MO) Italy  
+39 0536 814 911 fax +39 0536 814 921  
cottodeste.it - info@cottodeste.it  
PANARIAGROUP INDUSTRIE CERAMICHE S.p.A.

FOLLOW US ON:

